

Es leuchten am Himmel die Sterne

Aus dem Russischen

Übersetzt: I. Schmidt

Orchesterbearb.: E. Jakimenko

Full Score

0 *Vorspiel:*

The score is for a full orchestral and vocal performance. It begins with a five-measure prelude (*Vorspiel*) in 6/8 time, marked with a '0'. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The instruments and their parts are:

- Violine I:** Melodic line with accents and slurs.
- Violine II:** Supporting melodic line.
- Violoncello:** Melodic line with accents.
- Kontrabass:** Melodic line with accents.
- Streicher:** String section, indicated by a bracket on the left.
- Klavier:** Piano accompaniment with chords and arpeggiated figures.
- Sopran Alt:** Vocal line, starting with a rest and then singing.
- Alt:** Vocal line, starting with a rest and then singing.

The lyrics for the vocal parts are:

Es
Ein
Da
O

5

leuch - ten am Him - mel die Ster - ne, die Nacht ist so ru - hig und klar. Da
 En - gel des Herrn kommt he - run - ter, die Hir - ten die fürch - ten sich sehr. "Geht
 mit auf der Welt Frie - den wer - de, hat Gott die - ses Wun - der voll bracht. Er
 Mensch, der du lebst im Ver - der - ben, auch dir gilt die Bot - schaft ganz klar. Du

9

hört man Ge-sang aus der Fre - ne, — dass Chris-tus der Ret - ter ist da. Drum
 schnell hin und se - het das Wun - der, — ge - boh - ren ist Chris-tus der Herr!"
 schickt sei - nen Sohn auf die Er - de, — in die - ser hoch hei - li - gen Nacht.
 brauchst nicht in Sün - den zu ster - ben, — denn Chris-tus der Ret - ter ist da.

13

lasst eu - ren Lob - ge - sang schal - len, und
Drum lasst eu - ren Lob - ge - sang schal - len, und

15

dan - ken dem Schöp - fer da - für, dass dort in der Krip-pe im
dan - ken dem Schöp fer da - für,

18

Stal - le ge - bo - ren ist Chris - tus der Herr.

21 *Zwischenspiel:*

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The first staff has a melodic line with quarter notes and half notes, some with slurs. The second staff has a similar melodic line. The third staff has a bass line with quarter notes and half notes, some with slurs. The fourth staff has a bass line with quarter notes and half notes, some with slurs. The system ends with a double bar line.

Zwischenspiel:

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The top staff has a melodic line with quarter notes and half notes, some with slurs. The bottom staff has a bass line with quarter notes and half notes, some with slurs. The system ends with a double bar line.

Zwischenspiel:

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). Both staves are empty, indicated by a horizontal line with a bar line. The system ends with a double bar line.